

IFFDA93 Batteriebetriebenes Handgerät für DMS Sensoren [Battery Powered Indicator]



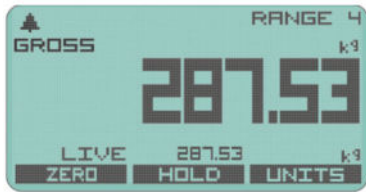
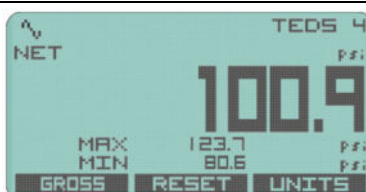
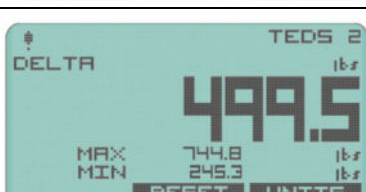
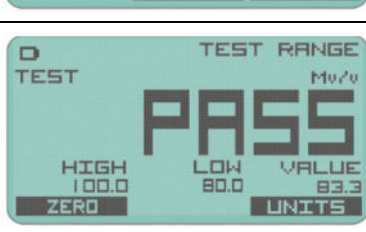
- **TEDS Plug & Play**
- 128 x 64 Punktmatrixanzeige mit Hintergrundbeleuchtung [128 x 64 dot matrix display with backlight]
- 6-Leiter Anschluss, IP64 Gehäuse, 24 bit Auflösung [6 wire connection, IP64 enclosure, 24 bit resolution]
- 3 Kalibriermöglichkeiten: Gain & Offset, **Multipoint o. Polynom°** [3 calibration possibilities: Gain & Offset, **Multipoint or polynomial**]
- Über Software konfigurierbar oder als Datenlogger verwendbar [configurable through software or can be used as data logger]



Spezifikationen [specifications]

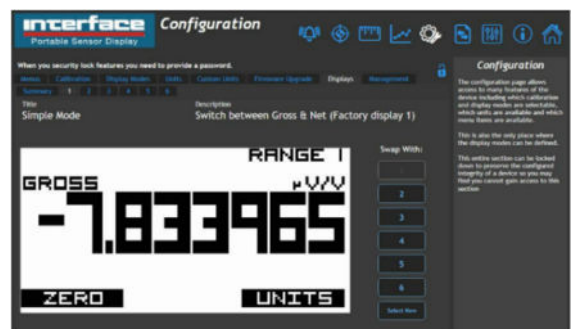
Versorgung [power supply]	
Spannungsversorgung [power supply]	2x AA Batterien [alkaline batteries] oder [or] USB
Stromverbrauch [power consumption] – mA	35
Batterielebensdauer [battery life] – Stunden [hours]	60 (220 im Stromsparenden Modus [in low power mode])
Sensorversorgung [sensor excitation]	
Spannung [voltage] – VDC	3,3
Brückenwiderstand [bridge resistance] – Ω	85 – 10000
Technische Daten [performance]	
Maximaler Anzeigebereich [maximum display]	±9 999 999
Interne Auflösung [internal resolution] – bit	24
Signal Eingangsbereich [signal input range] – mV/V	±7,5 (max. 480 mV/V, min. 0,5mV/V mit red. Auflösung)
Wandlungsrate pro Sekunde [readings per second]	bis zu [up to] 2400 (einstellbar [selectable])
Nichtlinearität [nonlinearity] - %v.E. [FS]°	0,002 (°durch Multipoint o. Polynom zu verbessern)
Offset Temperaturstabilität [temperature stability]	12 nV/°C (@2,5mV/V)
Gain Temperaturstabilität [temperature stability]	1 ppm/°C (typ.)
Umgebung [environmental]	
Arbeitstemperaturbereich [operating temperature range] - °C	-10 bis [to] +50
Lagertemperaturbereich [storage temperature range] - °C	-20 bis [to] +80
Feuchtigkeit [humidity] - %rF [rH]	0 – 95
Mechanisch [mechanical]	
Baugröße [dimensions] –BxHxT [WxHxD] - mm	94 x 170 x 42
Gewicht [weight]	365 g (inkl. Batterien [incl. batteries])
Anzeige [display]	128 x 64 Punktmatrixanzeige mit Hintergrundbeleuchtung [128 x 64 dot matrix display with backlight]
Schutzart [IP rating]	IP64 – wenn der Gegenstecker eingesteckt ist [when mating plug fitted]
Schnittstellen [interfaces]	
TEDS	Template 33; 40; 41
USB	inkl. IFFDA93 ToolKit Software *** (verfügbar auf unserer Internetseite) [incl. IFFDA93 ToolKit software (available on our homepage)]

Standard-Anzeigemöglichkeiten [default display modes]

<p>Einfache Anzeige [simple mode] wird verwendet, wenn ein Einzelwert angezeigt werden soll, [used when only a simple single value should be displayed]</p>	
<p>Kumulatives Nullstellen [cumulative zeroing] Ähnlich der einfachen Anzeige, hat aber den Vorteil, dass die Hauptanzeige kontinuierlich auf null gestellt werden kann, während der Bruttowert weiterhin angezeigt wird, [similar to simple mode but has the advantage of being continuously able to zero the main display whilst still viewing the Gross value]</p>	
<p>Halten [hold] In diesem Modus kann die Hauptanzeige mit einem „Softkey“ gehalten werden, während der Live-Wert darunter immer noch angezeigt wird, [this mode allows to Hold the main display by using a soft key whilst still seeing the Live value underneath]</p>	
<p>Min / Max diese Anzeige zeigt die Min- und Max-Werte unterhalb des großen Live-Wertes [this display shows the min and max values underneath the large normal value display]</p>	
<p>Delta Ähnlich wie Min / Max, aber es wird ermöglicht sich auf die Änderung des Wertes zu konzentrieren. Die Anzeige zeigt als Hauptwert das „Delta“ an, während darunter Min und Max angezeigt werden [similar to min / max but this allows to focus on the change in value. the display shows the "Delta" as the main value while the min and max are displayed underneath]</p>	
<p>Go / No Go Eine nützliche Anzeige für die Verwendung mit Alarmgrenzwerten. Die Anzeige zeigt „PASS“ an, wenn der Wert zwischen diesen Grenzen liegt, und „FAIL“, wenn der Wert außerhalb dieser Grenzen liegt. [very useful display mode for use in conjunction with alarm limits values. The display shows “PASS” when the value is between those limits and “FAIL” if the value is outside those limits.]</p>	

IFFDA93 Software ToolKit ***

kostenlos, Download www.interfaceforce.de
[free of charge, download on www.interfaceforce.de]



Hardware Übersicht - Frontseite [hardware overview - front]



Symbole [icons]
 Batteriestand niedrig und andere Warnsymbole
 [battery low and other warning icons]

Primäre Anzeige [primary display]
 Hauptwerte mit Beschreibung und Einheiten
 [main values with description and units]

Tastenfunktion [key function]
 Aktuelle Tastenfunktion
 [current key function]

Tasten [keys]
 Ausführen der in der Anzeige gezeigten Funktion
 [perform the function shown on the screen]

Auf- / Abwärts [up / down]
 Funktion hängt vom gezeigten Staus ab
 [function depends on display state]
 1. Navigiere durch kalibrierten Bereiche wenn verfügbar
 [move through calibration ranges if available]
 2. Im Systemmenü hoch/runter gehen
 [move selection up/down in menu system]
 3. Ändern der Werte einer ausgewählten Ziffer bei (z.B.) Grenzwerteinstellung [change values of selected digit when (i.e.) setting limits]

Links / Rechts [left right]
 Funktion hängt vom gezeigten Staus ab
 [function depends on display state]
 1. Navigiere durch Anzeigemodis falls verfügbar [move through display modes if available]
 2. Zwei Sekunden gedrückt halten, um die Dezimalstelle zu verschieben [hold fort wo seconds to move decimal place]
 3. Ziffer ändern bei (z.B.) Grenzwerteinstellung [change selected digit when (i.e.) setting limits]

Info
 Nummer der Sensorkonfiguration
 [range name]

Sekundäre Anzeige [secondary display]
 Kann eingestellt werden um andere Werte anzuzeigen, wie z.B. „Max“ mit Beschreibung und Einheit
 [can be set to display other values such as “Max” with description and units]

Teritäre Anzeige [tertiary display]
 Kann eingestellt werden um andere Werte anzuzeigen, wie z.B. „Min“ mit Beschreibung und Einheit
 [can be set to display other values such as “Min” with description and units]

Einschalten [power]
 Zum Ein- oder Ausschalten den Knopf 2 Sekunden lang gedrückt halten
 [can hold for 2 seconds to power up / down]

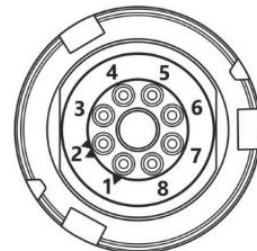
OK
 Funktion hängt vom Anzeigestatus ab
 [function depends on display state]
 1. Öffnen des Systemmenues, wenn verfügbar [open menu system if available]
 2. Menüpunkte auswählen [select menu items]
 3. Bestätigung der Änderungen [confirm changes]
 4. Langes drücken verwirft Änderungen [long press cancels chnages]

Hardware Übersicht - Rückseite [hardware overview - back]



Steckerbelegung 6 Leitertechnik [connector wiring 6 wires]

- Pin 1:** + SENS, pos. Fühlerleitung [pos. sens wire]
- Pin 2:** - SENS, neg. Fühlerleitung [neg. sens wire]
- Pin 3:** + SIG, pos. Signal [pos. output]
- Pin 4:** - SIG, neg. Signal [neg. output]
- Pin 5:** + EXC, pos. Brückenspeisung [pos. power supply]
- Pin 6:** - EXC, neg. Brückenspeisung [neg. power supply]
- Pin 7:** TEDS
- Pin 8:** TEDS Ground



Schirm [screen]: Kabelschirm sollte nur an das Sensorgehäuse angeschlossen werden. Falls das nicht möglich ist, dann sollte es an -EXC angeschlossen werden [cable screen should only be connected to chassis of the sensor. If this cannot be achieved, then it should be connected to -EXC]

ToolKit Übersicht [ToolKit overview]

Alarmer [alarms]

Alarmschwellenwert und andere Aktionen festlegen
[set alarm thresholds and actions]

Kalibrierung [calibration]

6 Sensorkonfigurationen verfügbar
[6 different calibration ranges available]

Protokollierung [logging]

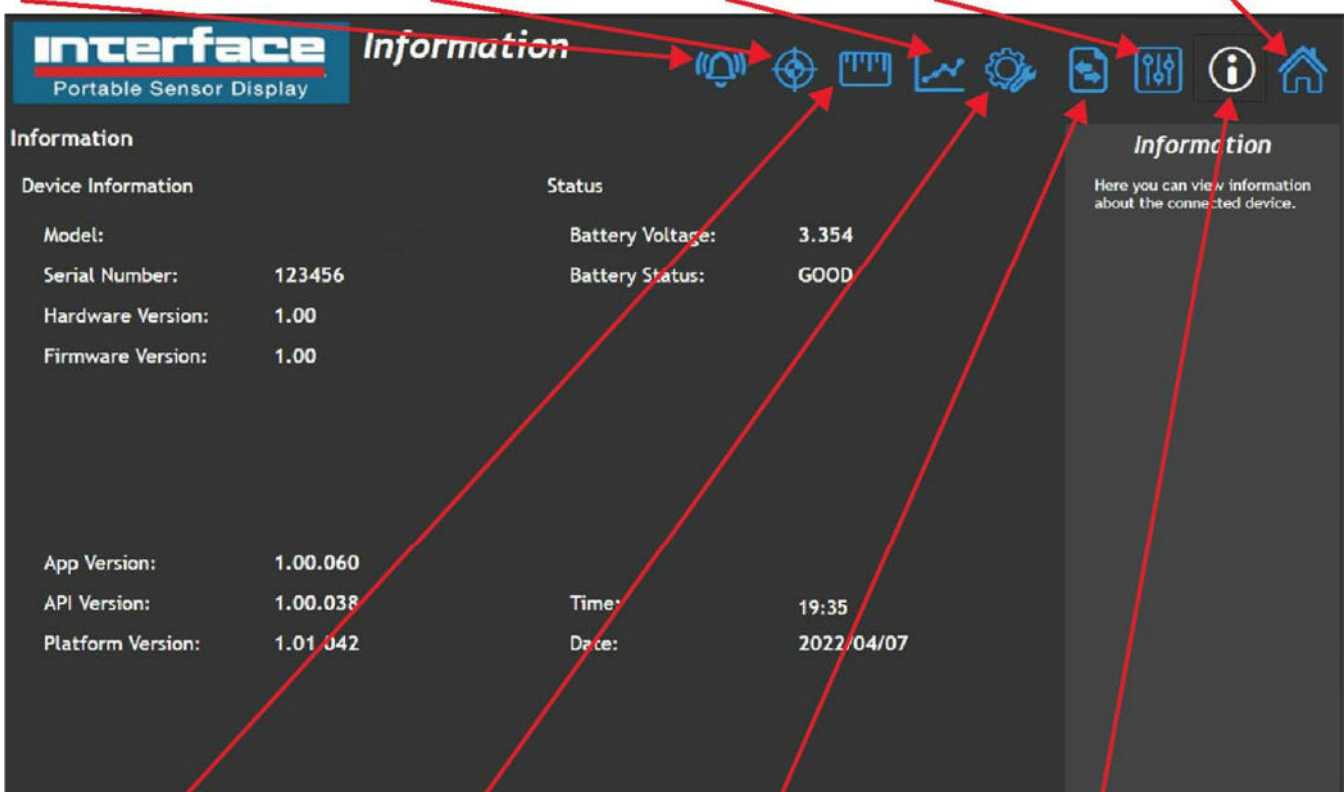
Diagramm und Protokollierung ausgewählter Kalibrierung
[graph and logging of selected calibration]

Einstellungen [settings]

Anzeige- und Tastenfunktionen einstellen
[set display and key functions]

Home

Trennen und zu Verbindungsseite zurückkehren
[disconnect and return to connection page]



Messung [measurement]

Aktuelle Messwerte anzeigen, Einstellung der Aktualisierungsrate und Auflösung, Nullpunkt, Stabilität, Systemnullpunkt, usw.
[show current readings, set update rate set resolution, zero steady, system zero, etc.]

Konfiguration [configuration]

Anpassung von IFFDA93, sodass nur die benötigten Funktionen aktiviert sind
[customize the IFFDA93 to only enable needed functions]

Import & Export

Sichern und Wiederherstellen aller Einstellungen, inkl. der Option zum Klonen
[backup and restore all settings incl. option to clone]










Information

Informationen über das aktuell angeschlossene IFFDA93
[backup about the current connected IFFDA93]

Zubehör [accessories]

<p>Gegenstecker (im Lieferumfang) für direkten Anschluss des Sensors an die Anzeige [mating connector (included) for direct connection of sensor to display]</p>		<p>CT-811-1 Adapter für Sensoren, die mit der abkündigten 9320 Anzeige verwendet wurden [adaptor for sensors used with obsolete 9320 display]</p>	
<p>Hartschalenkoffer für Anzeige, Sensoren und Zubehör [hard case for display, sensors and accessories]</p>		<p>Adapter für Sensoren mit anderen Steckern, z.B. Bajonett-, Schraub- oder SubD-Stecker [adaptors for sensors with other connectors, i.e. bayonet-, screw- or SubD-connectors]</p>	
<p>Tragetasche, als Schutz vor Schmutz [carry case, as protection from mud and dust]</p>		<p>Montagehilfe, Fester Einbau oder magnetisches Pad [assembly aid, for fixed mount or magnetic pad]</p>	

alternative Messverstärker [alternative amplifier]

 <p>CSD Digitaler Kabelverstärker (z.B. CANbus) [digital inline amplifier (i.e. CANbus)]</p>	 <p>INF-USB3 USB Kabelverstärker [USB inline amplifier]</p>	 <p>SGA Analoger DMS Messverstärker [analog strain gauge amplifier]</p>
 <p>9840 Hochgenaue-Kalibrieranzeige [high accuracy calibration indicator]</p>	 <p>IFF-BX8 8-Kanal Messverstärker [8 channel amplifier]</p>	 <p>IFF-DM4 4-Kanal Digital oder Analog Verstärker [4-channel digital or analog amplifier]</p>
 <p>9870 Schnelle TEDS Digitalanzeige [high speed TEDS ready indicator]</p>	 <p>9840 4-Kanal TEDS-fähige Digitalanzeige [4 channel TEDS ready indicator]</p>	 <p>Hartschalenkoffer [hard case]</p>